



## Decreto del Direttore N. 1512 del 3 settembre 2021

**Oggetto: procedura di gara aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7. - Aggiudicazione con efficacia subordinata ai controlli post gara.**

### IL DIRETTORE GENERALE

Visti:

- il vigente Statuto dell'ANCI Toscana;
- il Regolamento per l'individuazione degli operatori economici nelle procedure di acquisizione e per il conferimento degli incarichi vigente;
- il Decreto Legislativo n. 50/2016 ss.mm.ii. Codice dei Contratti Pubblici, così come modificato dalla Legge n. 55 del 2019: "Conversione in legge, con modificazioni", del decreto-legge 18 aprile 2019, n. 32;
- il Decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000 n. 445, e ss.mm.ii., Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa;
- la Legge 7 agosto 1990 e ss.mm.ii., n. 241, recante le Norme sul procedimento amministrativo;
- la Legge Regionale Toscana 13 luglio 2007, n.38 e ss.mm.ii., Norme in materia di contratti pubblici e relative disposizioni sulla sicurezza e regolarità del lavoro;
- il DPGR 24 dicembre 2009, n.79/R - Regolamento per l'attuazione delle procedure telematiche per l'affidamento di forniture, servizi e lavori;
- il Vademecum di attuazione dei progetti FAMI ultimo vigente alla presente data.

Preso atto che:

- con Decreto del Direttore Generale prot. N. 1247 del 7 luglio 2021, Simone Gheri, in qualità di Direttore Generale di Anci Toscana ha indetto la procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7, della quale è anche Responsabile Unico del Procedimento;
- con lo stesso decreto, veniva altresì fissato l'importo a base di gara pari a €198.450,00 oltre IVA, se dovuta, nei termini di legge e la durata prevista fino al 30 giugno 2022 data di conclusione del progetto TEAMS, o comunque come la stessa eventualmente prorogata;
- sempre con decreto N. 1247 del 7 luglio 2021 si approvavano infine tutti i documenti necessari per lo svolgimento della gara, quali il Bando GURI, il Disciplinare, il Capitolato descrittivo prestazionale, il Dettaglio economico e lo Schema di contratto;

Rilevato che:

- la scadenza della gara era stata fissata per il giorno 4 agosto 2021 alle ore 15:00;



- alla scadenza del termine per la presentazione delle offerte hanno presentato l'offerta i seguenti operatori economici:
  - ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa società cooperativa CF 08425621003 e P. IVA 08425621003;
  - AES SRL CF 09342931004 P.IVA 09342931004.
  - **RTI costituendo tra RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Coeso - Asev formato da:**
    - **Consorzio Metropoli** S.C.S. a R.L. - C.F.: 05339120486 - sede legale: Firenze
    - **Agenzia per lo Sviluppo Empolese valdelsa spa** - C.F.: 05181410480 - sede legale: Empoli
    - **OXFAM ITALIA INTERCULTURA SOCIETA' COOPERATIVA TIPO A ONLUS** - C.F.: 01764350516 - sede legale: Arezzo
    - **Arnera** Società Cooperativa Sociale - C.F.: 90055170501 - sede legale: Pontedera
    - **CO&SO-CONSORZIO PER LA COOPERAZIONE E LA SOLIDARIETÀ'-CONSORZIO DI COOPERATIVE SOCIALI-SOCIETÀ' COOPERATIVA SOCIALE** - C.F.: 04876970486 - sede legale: Firenze
- il cui soggetto Mandatario designato è **Consorzio Metropoli** S.C.S. a R.L. - C.F.: 05339120486 - sede legale: Firenze.
- con Decreto del Direttore Generale prot. N. 1416 del 05 agosto 2021, è stata nominata, per l'esame della documentazione tecnica ed economica presentata dai concorrenti per la partecipazione alla gara, la seguente Commissione giudicatrice ai sensi dell'art. 77 del D.lgs. n.50/2016:
  - Presidente di gara: Giuditta Giunti;
  - Membro di Commissione: Filomena Castrignanò;
  - Membro di Commissione: Marco Verna;
  - Segretario verbalizzante: Marcella Tatavitto;

Visto:

- il contenuto dei verbali delle sedute per l'esame delle offerte pervenute, rispettivamente:
  - Verbale n.1: Prima seduta (pubblica) della commissione di valutazione per il controllo formale delle offerte tecniche pervenute per la partecipazione alla procedura, del 24 agosto 2021;
  - Verbale n.2: Sedute (riservate) della commissione giudicatrice per la valutazione delle offerte tecniche pervenute, del 24 e 25 agosto 2021;
  - Verbale n.3: Seduta della commissione giudicatrice per l'inserimento a sistema del punteggio attribuito all'offerta tecnica e per la valutazione delle offerte economiche, del 26 agosto 2021;
  - Verbale n.4: Seduta per l'esame della busta amministrativa del concorrente risultato primo in graduatoria del 1 settembre 2021;

tutti allegati al presente decreto, rispettivamente sotto le lettere "A1", "A2", "A3" e "A4" a formarne parte integrante e sostanziale;

Atteso che:

- dalla suddetta documentazione risulta la seguente graduatoria, a seguito dell'esame delle offerte pervenute:

Posizione	Concorrente	Punteggio tecnico	Punteggio economico	Punteggio totale
1	RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI	90,00	0,39	<b>90,39</b>
2	AES SRL	77,25	9,37	<b>86,62</b>
3	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	55,48	10,00	<b>65,48</b>

Atteso che:

- il presidente della commissione, durante la seduta del 26 agosto 2021, ha rilevato che il concorrente risultato primo in graduatoria a seguito dell'attribuzione del punteggio tecnico ed economico è il **RTI COSTITUENDO tra Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI**;
- è rimesso al Seggio di gara, presieduto dal RUP, l'esame della documentazione amministrativa presentata dal **RTI COSTITUENDO tra Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI**;
- non rilevandosi l'anomalia dell'offerta ai sensi dell'art. 97 co. 3 in relazione al concorrente primo in graduatoria il sottoscritto RUP propone aggiudicazione del servizio in oggetto a favore del **costituendo RTI tra Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI**;

Considerato che:

- con il presente decreto si intende procedere all'aggiudicazione della procedura cui in oggetto a favore del **RTI costituendo tra Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI**;
- che, ai sensi dell'art. 32 del D. Lgs 50/2016, diventerà efficace dopo la verifica del possesso dei requisiti richiesti per la partecipazione alla procedura cui in oggetto.

Tutto ciò premesso,

#### DECRETA

- di approvare i verbali di gara della procedura in oggetto rispettivamente agli allegati “A1”, “A2”, “A3” e “A4”, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- di aggiudicare il servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7 a favore del **RTI COSTITUENDO tra RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI** nelle modalità e nei termini fissati dalla documentazione di gara e dall'offerta presentata;
- di disporre la pubblicazione del presente provvedimento nella sezione Amministrazione Trasparente di Anci Toscana al link <https://ancitoscana.portaletrasparenza.net/> nella sezione “Amministrazione Trasparente – Bandi di gara e Contratti”;
- di inviare le comunicazioni a mezzo PEC circa l'aggiudicazione ai raggruppamenti sopra indicati;
- di subordinare l'efficacia di tale aggiudicazione al completamento con buon esito dei controlli post gara sui requisiti generali e speciali del soggetto aggiudicatario.

Il Direttore Generale  
**Simone Gheri**  
(firmato digitalmente)



## Verbale n.1

**Prima seduta (pubblica) della commissione di valutazione per l'esame delle offerte pervenute per la partecipazione alla procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7**

Oggi 24 agosto 2021 alle ore 10:00 (dieci) si procede alla prima seduta pubblica della commissione di valutazione delle offerte presentate per la procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7.

Sono presenti alla seduta odierna collegati in videoconferenza: Giuditta Giunti, (Presidente), Filomena Castrignanò (Commissario), Marco Verna (Commissario) Marcella Tatavitto (Segretario verbalizzante), nominati membri della commissione con Decreto del Direttore Generale prot. N. 1416 del 05 agosto 2021.

Per le imprese concorrenti non è collegato nessuno.

La Commissione nel confermare che in data odierna si procederà alla verifica della correttezza formale della documentazione tecnica dei concorrenti come previsto dal disciplinare di gara, dichiara aperta la seduta.

Si procede all'apertura delle buste contenenti l'offerta tecnica qualitativa dei partecipanti per la verifica della correttezza formale alle prescrizioni contenute nel disciplinare.

Si procede alla verifica dell'offerta tecnica qualitativa di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa società cooperativa CF 08425621003 e P. IVA 08425621003.

**L'offerta risulta** regolarmente sottoscritta digitalmente da Marianna De Maio rilevando che sulla piattaforma, come previsto all'art. 13 del disciplinare, sono presenti i seguenti documenti:

B.1) OFFERTA TECNICA QUALITATIVA firmata digitalmente con certificato in corso di validità in formato pdf di 14 pagine ;

Documento di identità di Marianna De Maio firmato digitalmente;

Allegato A \_Elenco lingue e dialetti forniti da ITC, formato pdf 1 pagina, firmato digitalmente da Marianna De Maio

Allegato B CV\_Responsabile della Centrale Operativa, formato pdf 14 pagine, firmato digitalmente da Marianna De Maio

Si rileva la completezza dei documenti e la redazione dell'elaborato B.1) OFFERTA TECNICA QUALITATIVA entro il numero massimo di pagine indicato nel citato disciplinare.

Si procede alla verifica l'offerta tecnica qualitativa del RTI tra **Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev - Coeso FI - formato da:**

- **Consorzio Metropoli S.C.S. a R.L. - C.F.:** 05339120486 - sede legale: Firenze



- **Arnera** Società Cooperativa Sociale - C.F.: 90055170501 - sede legale: Pontedera
- **Agenzia per lo Sviluppo Empolese valdelsa spa** - C.F.: 05181410480 - sede legale: Empoli
- **CO&SO-CONSORZIO PER LA COOPERAZIONE E LA SOLIDARIETÀ'-CONSORZIO DI COOPERATIVE SOCIALI-SOCIETÀ' COOPERATIVA SOCIALE** - C.F.: 04876970486 - sede legale: Firenze
- **OXFAM ITALIA INTERCULTURA SOCIETÀ' COOPERATIVA TIPO A ONLUS** - C.F.: 01764350516 -sede legale: Arezzo

**L'offerta risulta** regolarmente sottoscritta digitalmente da tutti i componenti il RTI rilevando che sulla piattaforma, come previsto all'art. 13 del disciplinare, sono presenti i seguenti documenti:

B.1) OFFERTA TECNICA QUALITATIVA firmata digitalmente con certificato in corso di validità in formato pdf di 27 pagine: il file contiene 15 pagine di relazione tecnica, il cv del responsabile della centrale operativa e l'elenco dei mediatori e delle lingue messe a disposizione dal RTI ;

Si rileva la completezza dei documenti e la redazione dell'elaborato B.1) OFFERTA TECNICA QUALITATIVA entro il numero massimo di pagine indicato nel citato disciplinare.

Si procede alla verifica dell'offerta tecnica qualitativa di AES SRL CF 09342931004 P.IVA 09342931004.

**L'offerta risulta** regolarmente sottoscritta digitalmente da Luca Guerrieri rilevando che sulla piattaforma, come previsto all'art. 13 del disciplinare, sono presenti i seguenti documenti:

B.1) OFFERTA TECNICA QUALITATIVA firmata digitalmente con certificato in corso di validità in formato pdf di 19 pagine: il file contiene 15 pagine di relazione tecnica e il cv del responsabile della centrale operativa.

Si rileva la completezza dei documenti e la redazione dell'elaborato B.1) OFFERTA TECNICA QUALITATIVA entro il numero massimo di pagine indicato nel citato disciplinare.

Verificata la regolarità e completezza delle offerte tecniche qualitative presentate, la commissione dichiara che la valutazione delle offerte tecniche sarà effettuata in seduta riservata così come previsto all'art.6 del disciplinare.

Alle ore 10.13 si dichiara pertanto chiusa la seduta pubblica.

*La Commissione di valutazione*

Giuditta Giunti, Presidente \_\_\_\_\_

Filomena Castrignanò, Commissario \_\_\_\_\_

Marco Verna, Commissario \_\_\_\_\_

*Il Segretario verbalizzante*

Marcella Tatavitto \_\_\_\_\_



## Verbale n.2

**Sedute (riservate) della commissione di valutazione per l'esame delle offerte pervenute per la partecipazione alla procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7.**

Oggi 24 agosto 2021 (24/08/2021) alle ore 10:15 (dieci e quindici) si procede alla prima seduta (riservata) della commissione di valutazione per l'esame delle offerte pervenute per la partecipazione alla procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7.

Sono presenti alla seduta odierna collegati in videoconferenza: Giuditta Giunti (Presidente), Filomena Castrignanò (Commissario), Marco Verna (Commissario), Marcella Tatavitto (Segretario verbalizzante), nominati membri della commissione con Decreto del Direttore Generale prot. N. 1416 del 05 agosto 2021.

La Commissione nel confermare che in data odierna si procederà all'esame delle offerte tecniche, dichiara aperta la seduta.

Il Presidente illustra ai membri della commissione, dandone lettura, i criteri e i sub-criteri da utilizzare per la valutazione dell'offerta tecnica e il metodo di valutazione delle offerte da applicare per attribuire i punteggi così come definiti all'art.6 del disciplinare.

Il Presidente illustra quindi nel dettaglio il funzionamento della metodologia di valutazione applicata a questa procedura così come descritta nel disciplinare. Per la suddetta valutazione, è messa a disposizione di ciascun commissario una matrice idonea all'inserimento del giudizio per ogni sub-criterio indicato all'articolo 6 della lettera d'invito, al fine di facilitare il finale lavoro di sintesi finalizzato all'attribuzione dei punteggi tecnici.

Il Presidente illustra il capitolato descrittivo e prestazionale che viene altresì messo a disposizione dei singoli commissari per poter essere consultato durante l'attività di valutazione delle offerte tecniche.

Ciascun commissario, in maniera autonoma, attribuisce a ciascun sub-criterio il punteggio tra 0 e 1 come indicato all'art.6 del disciplinare e procede alla compilazione della scheda predisposta.

Alle 14.15 si sospende la seduta.

La seduta riprende alle ore 09.35 del giorno 25 agosto 2021 (25/08/2021), per continuare i lavori della commissione per la valutazione delle offerte pervenute per la partecipazione alla procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS



- Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007  
- CIG 88202772D7.

Sono presenti alla seduta odierna collegati in videoconferenza: Giuditta Giunti, (Presidente), Filomena Castrignanò (Commissario), Marco Verna (Commissario), Marcella Tatavitto (Segretario verbalizzante), nominati membri della commissione con Decreto del Direttore Generale prot. N. 1416 del 05 agosto 2021.

In esito alle singole valutazioni la commissione esprime collegialmente il seguente giudizio:

**A) Strutturazione e gestione di una centrale operativa:**

A.1	<b>A.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO:</b> Il concorrente dovrà descrivere le modalità organizzative della centrale operativa per gestire i rapporti con i soggetti partner e con i territori indicati nel capitolato e con la Committenza. La Commissione valuterà l'efficacia e l'efficienza dell'organizzazione del servizio rispetto al contesto operativo indicato nel capitolato. (punteggio max 10 punti)
-----	--

Le proposte di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa e AES SRL contengono gli elementi per una più che buona valutazione dell'efficacia ed efficienza dell'organizzazione del servizio rispetto al contesto operativo indicato nel capitolato.

La proposta del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI risulta efficace ed efficiente in quanto contiene una descrizione dettagliata dell'organizzazione del servizio rispetto al contesto operativo indicato nel capitolato.

A.2	<b>A.2) COMPETENZA PROFESSIONALE RESPONSABILE CENTRALE OPERATIVA:</b> Al concorrente è richiesto di: presentare il Curriculum Vitae del soggetto che si occuperà di svolgere la funzione di Responsabile della Centrale Operativa con allegati attestati e/o certificazioni che dimostrino le relative competenze ed esperienze. La Commissione giudicatrice valuterà il Curriculum Vitae, eventuali certificazioni, attestati o altro che dimostrino la competenza professionale del Responsabile della centrale operativa. (punteggio max 5 punti)
-----	---

I CV dei responsabili della centrale operativa presentati dai concorrenti risultano adeguati alle caratteristiche richieste, nell'esaminare il cv presentato da ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa si rileva il possesso di ulteriori specifiche qualifiche professionali.

**B) Mediazione linguistico culturale presso gli istituti scolastici partner di progetto TEAMS e le altre scuole convenzionate**

B.1	<b>B.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO SCOLASTICO E DELLE MODALITA' OPERATIVE ATTRAVERSO LE QUALI LA SCUOLA INTERAGISCE CON ALUNNI E FAMIGLIE CON BACKGROUND MIGRATORIO:</b> Conoscenza dei contesti scolastici e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali. La Commissione valuterà la conoscenza del contesto di riferimento nel quale è previsto lo svolgimento del servizio. (punteggio max 6 punti)
-----	---



La proposta del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI descrive con precisione qualitativa e quantitativa il contesto scolastico toscano e le modalità di interazione tra gli istituti, alunni e famiglie dimostrando una conoscenza particolareggiata del contesto locale in cui andranno ad operare.

La proposta di AES srl contiene gli elementi quantitativi per una valutazione molto buona della conoscenza del contesto scolastico e delle modalità di interazione, tuttavia si rileva una genericità nella descrizione del contesto in cui andranno ad operare riferito per lo più all'analisi di dati di tipo nazionale.

La proposta di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa contiene elementi quantitativi che consentono una valutazione discreta della conoscenza del contesto scolastico toscano, tuttavia non si rileva la descrizione circa le modalità di interazione tra gli istituti, alunni e famiglie.

B.2	<p><b>B.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO:</b> Al concorrente è richiesto di dettagliare:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio;</li><li>- Modalità organizzativa prevista per gestire la relazione con le figure che operano in ambito scolastico – relazione centrale operativa/figure scolastiche per rispondere a:<ul style="list-style-type: none"><li>• Supporto alle attività di orientamento e accoglienza in ambito scolastico;</li><li>• Supporto alle attività di mediazione interculturale nei rapporti scuola-famiglia;</li><li>• Supporto in ambito scolastico all'equipe con docenti e gli altri professionisti per i PEI (disabilità) e PDP (svantaggio linguistico e sociale).</li></ul></li></ul> <p>La commissione valuterà:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio.</li><li>- la qualità delle modalità organizzative utilizzate per la gestione della relazione con le figure che operano in ambito scolastico.</li></ul> <p>(punteggio max 8 punti)</p>
-----	--

Le proposte del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI e di AES srl contengono una descrizione molto dettagliata ed analitica delle modalità organizzative del servizio. Il RTI descrive in maniera dettagliata e puntuale, adeguata a quanto richiesto, gli step per l'attivazione del servizio e per la sua realizzazione indicando anche il dettaglio delle ore necessarie per ciascuna fase. Mentre AES rimane più generica su questo aspetto approfondendo in maniera puntuale invece la metodologia per la rilevazione dei fabbisogni linguistici e culturali.

La proposta di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa contiene gli elementi minimi utili ad inquadrare le modalità organizzative del servizio proposto senza tuttavia approfondire le modalità individuata per la rilevazione dei fabbisogni e le modalità organizzative utilizzate per la gestione della relazione con le figure che operano in ambito scolastico.

B.3	<p><b>B.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO:</b> Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- docenti</li><li>- alunni</li><li>-famiglie</li></ul> <p>La commissione valuterà l'adeguatezza degli strumenti di coinvolgimento in riferimento al target individuato e la congruità con gli obiettivi specifici preposti.</p> <p>(punteggio max 6 punti)</p>
-----	--





La proposta del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI contiene una descrizione dettagliata degli obiettivi dell'intervento di mediazione culturale in ambito scolastico e delle modalità/azioni da intraprendere per il raggiungimento degli obiettivi indicati. La proposta risulta adeguata e congrua per il coinvolgimento dei target individuati.

La proposta di AES srl contiene una buona descrizione delle metodologie e degli strumenti che consentono il coinvolgimento dei target individuati, inoltre nella valutazione è stata valorizzata la proposta di servizi innovativi da attivare in ambito scolastico.

La proposta di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa contiene gli elementi minimi utili ad inquadrare la metodologia utilizzata senza tuttavia una descrizione dettagliata degli strumenti di coinvolgimenti di alunni e famiglie.

**C) Mediazione linguistico culturale a supporto dei percorsi di inclusione socio culturale presso i nodi di servizio pubblico territoriale**

C.1	C.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO e DELLE RETI TERRITORIALI: Conoscenza dei contesti territoriali e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali. La Commissione valuterà la conoscenza dei contesti nei quali è previsto lo svolgimento del servizio e in particolare la conoscenza delle reti territoriali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)
-----	--

La proposta del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI contiene una ottima descrizione del contesto territoriale e della rete dei servizi in cui attivare la presa in carico integrata, approfondendo le situazioni dei singoli territori fino al livello comunale.

La proposta di AES srl contiene buona descrizione del contesto territoriale rimanendo tuttavia generici sullo specifico contesto locale.

La proposta di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa contiene elementi minimi per la valutazione della conoscenza del contesto, tuttavia mancano elementi che consentono di valutare la conoscenza delle reti territoriali per la presa in carico integrata.

C.2	C.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio in base ai destinatari indicati nel capitolato; - Tempi di risposta; - Procedura individuata per l'organizzazione del servizio a chiamata; - Procedura individuata rispetto all'organizzazione del servizio a sportello; La commissione valuterà: - l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio. - la qualità e l'efficacia delle soluzioni proposte per l'organizzazione dei servizi sopra descritti (punteggio max 8 punti)
-----	--

La proposta del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI contiene una adeguata descrizione delle modalità di erogazione del servizio e le soluzioni proposte risultano efficaci.



La proposta di AES srl è molto articolata nella descrizione della modalità di rilevazione dei fabbisogni e della procedura per l'utilizzo del mediatore a chiamata attraverso l'ausilio di una piattaforma telematica necessaria allo svolgimento e all'attuazione di ogni procedura organizzativa e operativa, tuttavia molto sommaria per le attività a sportello.

La proposta di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa contiene una buona descrizione delle modalità di erogazione del servizio e delle relative soluzioni.

C.3	<p><b>C.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO:</b> Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>-beneficiari diretti cittadini</li><li>- equipe multi professionale</li></ul> <p>La commissione valuterà qualità, completezza ed efficacia della metodologia utilizzata per il coinvolgimento di cittadini di paesi terzi e per l'interazione con le equipe multi professionali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)</p>
-----	---

La proposta del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI contiene una ottima descrizione delle proprie metodologie con particolare attenzione alle attività di incontro e raccordo con gli operatori dell'equipe multiprofessionale per la presa in carico integrata.

La proposta di AES srl contiene una descrizione molto buona delle proprie metodologie con particolare riferimento al coinvolgimento dei cittadini non comunitari, inoltre nella valutazione è stata valorizzata la proposta di laboratori/officine da attivare in ambito sociale.

La proposta di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa contiene elementi minimi per la valutazione, tuttavia la metodologia fa riferimento solo alle attività per il contrasto alle discriminazioni razziali senza indicare le modalità di interazione con l'equipe multiprofessionale.

**D) Mediazione linguistico culturale a supporto di percorsi di cittadinanza attiva E Mediazione linguistico culturale a supporto delle strategie di comunicazione tramite il potenziamento degli strumenti esistenti**

D.1	<p><b>D.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO:</b> Al concorrente è richiesto di dettagliare:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Le modalità di collaborazione alla progettazione di percorsi di cittadinanza attiva rivolti ai cittadini di paesi terzi.</li><li>- Le modalità individuate per la rilevazione dei fabbisogni e l'attività di scouting;</li><li>- Le modalità di coinvolgimento di cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva.</li><li>- Il supporto nella valutazione delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini dei paesi terzi alle attività del progetto e per supportare gli operatori dei servizi pubblici nella comunicazione.</li></ul> <p>La Commissione valuterà:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- la qualità delle modalità individuate per la progettazione e conduzione di percorsi di cittadinanza attiva, anche a valle dell'attività di scouting e dei fabbisogni rilevati.</li><li>- L'efficacia delle strategie di coinvolgimento dei cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva</li><li>- L'appropriatezza e idoneità delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini di paesi terzi alle attività.</li></ul> <p>(punteggio max 8 punti)</p>
-----	--



La proposta del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI contiene la descrizione di attività strettamente connesse a quelle di inclusione sociale di cui al criterio C efficaci al coinvolgimento dei cittadini di paesi terzi nei percorsi di cittadinanza attiva.

La proposta di AES srl contiene la descrizione di percorsi di cittadinanza attiva intesa principalmente come progresso nella padronanza linguistica e cognitiva parzialmente efficace al coinvolgimento di cittadini di paesi terzi rispetto agli obiettivi del progetto.

La proposta di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa contiene una buona descrizione di percorsi di cittadinanza attiva anche se parzialmente efficaci poiché impostati come iniziative autonome del partecipante e non connesse con l'azione generale promossa da Anci all'interno del progetto.

D.2	<p><b>D.2) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO:</b> Il concorrente dovrà indicare quali sono le metodologie e gli strumenti previsti al fine di coinvolgere nelle attività: - Operatori dei servizi coinvolti nel progetto - Partecipanti ai laboratori La Commissione valuterà la rispondenza degli strumenti specifici di coinvolgimento in riferimento al target coinvolto. (punteggio max 7 punti)</p>
-----	---

La proposta del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI contiene una descrizione molto buona delle metodologie e degli strumenti di coinvolgimento strettamente connessi a quelli di inclusione sociale di cui al criterio C, pienamente rispondenti al coinvolgimento del target coinvolto.

Le proposte di AES srl e di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa contengono una buona descrizione degli strumenti e delle attività proposte, tuttavia non viene approfondita la metodologia utilizzata per il coinvolgimento del target e le proposte non risultano pienamente rispondenti alla richiesta di fornire un quadro metodologico del servizio offerto.

#### **E) Attività di traduzione di documenti e modulistica**

E.1	<p><b>E.1) COMPETENZA PROFESSIONALE</b> Il concorrente dovrà indicare le modalità di espletamento del servizio di traduzione fornendo indicazioni sui tempi e sull'organizzazione a seguito di ricezione di apposita richiesta da parte della stazione appaltante. La Commissione valuterà l'efficacia delle modalità di espletamento del servizio di traduzione e l'efficienza nei tempi di risposta e di consegna dei materiali. (punteggio max 10 punti)</p>
-----	---

Le proposte di AES srl e di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa evidenziano una efficacia nelle modalità ed efficienza nei tempi di espletamento del servizio di traduzioni, maggiore rispetto alla proposta del RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI.



**F) Ulteriori migliorie sull'espletamento del servizio di mediazione**

F.1	<p><b>F.1) QUALITÀ DELLA PROPOSTA:</b>          La Commissione valuterà:          -la coerenza della proposta con gli obiettivi del progetto;          - l'efficacia e l'efficienza della modalità di articolazione delle attività;          (punteggio max 5 punti)</p>
-----	--

Le migliorie proposte da tutti i concorrenti risultano essere coerenti con gli obiettivi del progetto e l'articolazione delle attività risulta efficiente ed efficace.

F.2	<p><b>F.2) COINVOLGIMENTO E INNOVATIVITÀ:</b>          La Commissione valuterà:          - l'innovatività delle modalità organizzative del servizio;          - l'innovatività delle metodologie utilizzate per il coinvolgimento dei destinatari del servizio nei vari ambiti di attività;          (punteggio max 3 punti)</p>
-----	--

Le proposte di tutti i concorrenti contengono aspetti innovativi sia dal punto di vista organizzativo che di metodologia, la proposta di RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI contiene elementi descrittivi ulteriori che riguardano l'accompagnamento sociale degli utenti associato al ruolo di mediazione linguistica.

F.3	<p><b>F.3) LINGUE:</b>          Il concorrente dovrà indicare le lingue che sarà in grado di mettere a disposizione nell'esecuzione del servizio di mediazione ulteriori rispetto a quelle previste.          La commissione attribuirà 0,5 punti per ogni lingua aggiuntiva garantita, fino a un massimo di 2 punti.          (punteggio max 2 punti)</p>
-----	--

Tutti i partecipanti hanno indicato almeno 4 lingue aggiuntive rispetto a quelle richieste dal capitolato descrittivo e prestazionale. La commissione assegna a tutti gli ulteriori 2 punti previsti.

Le matrici compilate dai membri della commissione sono allegate al presente verbale, formandone parte integrante e sostanziale, ai numeri 1, 2, e 3.

La Commissione elabora i risultati della valutazione realizzata autonomamente da ciascun commissario, calcolando la media aritmetica dei valori attribuiti per ogni sub-criterio e successivamente riparametra la media dei valori attribuiti dai commissari riportando ad 1 il punteggio più alto ottenuto. Infine, si procede a moltiplicare il coefficiente definitivo così ottenuto per il punteggio massimo attribuibile a ciascun criterio, come previsto dal disciplinare.

Il punteggio totale assegnato, dato dalla somma dei singoli punteggi ottenuti in ogni criterio e/o sub-criterio come sopra indicato, è il seguente:

Concorrente	Punteggio tecnico assegnato dalla commissione	Punteggio tecnico riparametrato
ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	53,634	55,483
RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI	87,000	90,000
AES SRL	74,678	77,253



Di tutti i calcoli effettuati si allega il foglio di lavoro che costituisce parte integrante e sostanziale del presente verbale al numero 4.

La seduta riservata per la valutazione delle offerte tecniche del 25 agosto 2021 (25/08/2021) si conclude alle ore 13:05.

I lavori della commissione giudicatrice, per la comunicazione dei punteggi delle offerte tecniche e l'apertura delle buste economiche, proseguiranno nella seduta pubblica programmata per il giorno 26 agosto 2021 (26/08/2021) alle ore 15:00.

Si allegano al presente verbale le schede compilate da ciascun membro della commissione, ai numeri 1, 2, e 3 e la scheda riepilogativa dei punteggi ottenuti al numero 4.

*La Commissione di valutazione*

Giuditta Giunti, Presidente \_\_\_\_\_

Filomena Castrignanò, Commissario \_\_\_\_\_

Marco Verna, Commissario \_\_\_\_\_

*Il Segretario verbalizzante*

Marcella Tatavitto \_\_\_\_\_

A) Strutturazione e gestione di una centrale operativa				INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO		
				Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
CRITERI DI VALUTAZIONE	A.1	A.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Il concorrente dovrà descrivere le modalità organizzative della centrale operativa per gestire i rapporti con i soggetti partner e con i territori indicati nel capitolato e con la Committenza. La Commissione valuterà l'efficacia e l'efficienza dell'organizzazione del servizio rispetto al contesto operativo indicato nel capitolato. (punteggio max 10 punti)		1,000	0,750	0,750
	A.2	A.2) COMPETENZA PROFESSIONALE RESPONSABILE CENTRALE OPERATIVA: Al concorrente è richiesto di: presentare il Curriculum Vitae del soggetto che si occuperà di svolgere la funzione di Responsabile della Centrale Operativa con allegati attestati e/o certificazioni che dimostrino le relative competenze ed esperienze. La Commissione giudicatrice valuterà il Curriculum Vitae, eventuali certificazioni, attestati o altro che dimostrino la competenza professionale del Responsabile della centrale operativa. (punteggio max 5 punti)		0,500	1,000	0,750
B) Mediazione linguistico culturale presso gli istituti scolastici partner di progetto TEAMS e le altre scuole convenzionate				INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO		
				Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
CRITERI DI VALUTAZIONE	B.1	B.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO SCOLASTICO E DELLE MODALITA' OPERATIVE ATTRAVERSO LE QUALI LA SCUOLA INTERAGISCE CON ALUNNI E FAMIGLIE CON BACKGROUND MIGRATORIO: Conoscenza dei contesti scolastici e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali. La Commissione valuterà la conoscenza del contesto di riferimento nel quale è previsto lo svolgimento del servizio. (punteggio max 6 punti)		1,000	0,000	0,750
	B.2	B.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio; - Modalità organizzativa prevista per gestire la relazione con le figure che operano in ambito scolastico - relazione centrale operativa/figure scolastiche per rispondere a: • Supporto alle attività di orientamento e accoglienza in ambito scolastico; • Supporto alle attività di mediazione interculturale nei rapporti scuola-famiglia; • Supporto in ambito scolastico all'equipe con docenti e gli altri professionisti per i PEI (disabilità) e PDP (svantaggio linguistico e sociale). La commissione valuterà: - l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio. - la qualità delle modalità organizzative utilizzate per la gestione della relazione con le figure che operano in ambito scolastico. (punteggio max 8 punti)		1,000	0,000	0,750
	B.3	B.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività: - docenti - alunni - famiglie La commissione valuterà l'adeguatezza degli strumenti di coinvolgimento in riferimento al target individuato e la congruità con gli obiettivi specifici preposti. (punteggio max 6 punti)		1,000	0,250	0,750

## C) Mediazione linguistico culturale a supporto dei percorsi di inclusione socio culturale presso i nodi di servizio pubblico territoriale

		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	C.1	C.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO E DELLE RETI TERRITORIALI: Conoscenza dei contesti territoriali e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali. La Commissione valuterà la conoscenza dei contesti nei quali è previsto lo svolgimento del servizio e in particolare la conoscenza delle reti territoriali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)	1,000	0,000	0,750
	C.2	C.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio in base ai destinatari indicati nel capitolato; - Tempi di risposta; - Procedura individuata per l'organizzazione del servizio a chiamata; - Procedura individuata rispetto all'organizzazione del servizio a sportello; La commissione valuterà: - l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio. - la qualità e l'efficacia delle soluzioni proposte per l'organizzazione dei servizi sopra descritti (punteggio max 8 punti)	1,000	0,500	0,750
	C.3	C.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività: - beneficiari diretti cittadini - equipe multi professionale La commissione valuterà qualità, completezza ed efficacia della metodologia utilizzata per il coinvolgimento di cittadini di paesi terzi e per l'interazione con le equipe multi professionali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)	1,000	0,250	0,750

## D) Mediazione linguistico culturale a supporto di percorsi di cittadinanza attiva E Mediazione linguistico culturale a supporto delle strategie di comunicazione tramite il potenziamento degli strumenti esistenti

		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	D.1	D.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Le modalità di collaborazione alla progettazione di percorsi di cittadinanza attiva rivolti ai cittadini di paesi terzi. - Le modalità individuate per la rilevazione dei fabbisogni e l'attività di scouting; - Le modalità di coinvolgimento di cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva. - Il supporto nella valutazione delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini dei paesi terzi alle attività del progetto e per supportare gli operatori dei servizi pubblici nella comunicazione. La Commissione valuterà: - la qualità delle modalità individuate per la progettazione e conduzione di percorsi di cittadinanza attiva, anche a valle dell'attività di scouting e dei fabbisogni rilevati. - L'efficacia delle strategie di coinvolgimento dei cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva - L'appropriatezza e idoneità delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini di paesi terzi alle attività. (punteggio max 8 punti)	0,750	0,500	0,500
	D.2	D.2) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le metodologie e gli strumenti previsti al fine di coinvolgere nelle attività: - Operatori dei servizi coinvolti nel progetto - Partecipanti ai laboratori La Commissione valuterà la rispondenza degli strumenti specifici di coinvolgimento in riferimento al target coinvolto. (punteggio max 7 punti)	0,750	0,500	0,500

ALLEGATO 1		TEAMS - GIUDITTA GIUNTI	GIUDIZIO		
<b>E) Attività di traduzione di documenti e modulistica.</b>					
		INDICARE COEFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	E.1	<b>E.1) COMPETENZA PROFESSIONALE</b> Il concorrente dovrà indicare le modalità di espletamento del servizio di traduzione fornendo indicazioni sui tempi e sull'organizzazione a seguito di ricezione di apposita richiesta da parte della stazione appaltante. La Commissione valuterà l'efficacia delle modalità di espletamento del servizio di traduzione e l'efficienza nei tempi di risposta e di consegna dei materiali. (punteggio max 10 punti)	0,750	1,000	1,000
	<b>F) Ulteriori migliorie sull'espletamento del servizio di mediazione</b>				
		INDICARE COEFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	F.1	<b>F.1) QUALITÀ DELLA PROPOSTA:</b> La Commissione valuterà: -la coerenza della proposta con gli obiettivi del progetto; -l'efficacia e l'efficienza della modalità di articolazione delle attività; (punteggio max 5 punti)	0,750	0,750	0,750
	F.2	<b>F.2) COINVOLGIMENTO E INNOVATIVITÀ:</b> La Commissione valuterà: -l'innovatività delle modalità organizzative del servizio; -l'innovatività delle metodologie utilizzate per il coinvolgimento dei destinatari del servizio nei vari ambiti di attività; (punteggio max 3 punti)	0,750	0,500	0,500
	F.3	<b>F.3) LINGUE:</b> Il concorrente dovrà indicare le lingue che sarà in grado di mettere a disposizione nell'esecuzione del servizio di mediazione ulteriori rispetto a quelle previste. La commissione attribuirà 0,5 punti per ogni lingua aggiuntiva garantita, fino a un massimo di 2 punti. (punteggio max 2 punti)	1,000	1,000	1,000

Giudizio	Coefficiente
Ottimo	1
Molto Buono	0,75
Buono	0,5
Discreto	0,25
Sufficiente	0



A) Strutturazione e gestione di una centrale operativa					
		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	A.1	A.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Il concorrente dovrà descrivere le modalità organizzative della centrale operativa per gestire i rapporti con i soggetti partner e con i territori indicati nel capitolato e con la Committenza. La Commissione valuterà l'efficacia e l'efficienza dell'organizzazione del servizio rispetto al contesto operativo indicato nel capitolato. (punteggio max 10 punti)	0,750	0,750	0,750
	A.2	CENTRALE OPERATIVA: Al concorrente è richiesto di: presentare il Curriculum Vitae del soggetto che si occuperà di svolgere la funzione di Responsabile della Centrale Operativa con allegati attestati e/o certificazioni che dimostrino le relative competenze ed esperienze. La Commissione giudicatrice valuterà il Curriculum Vitae, eventuali certificazioni, attestati o altro che dimostrino la competenza professionale del Responsabile della centrale operativa. (punteggio max 5 punti)	1,000	0,750	0,750
B) Mediazione linguistico culturale presso gli istituti scolastici partner di progetto TEAMS e le altre scuole convenzionate					
		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	B.1	B.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO SCOLASTICO E DELLE MODALITA' OPERATIVE ATTRAVERSO LE QUALI LA SCUOLA INTERAGISCE CON ALUNNI E FAMIGLIE CON BACKGROUND MIGRATORIO: Conoscenza dei contesti scolastici e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali. La Commissione valuterà la conoscenza del contesto di riferimento nel quale è previsto lo svolgimento del servizio. (punteggio max 6 punti)	1,000	0,500	1,000
	B.2	B.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio; - Modalità organizzativa prevista per gestire la relazione con le figure che operano in ambito scolastico - relazione centrale operativa/figure scolastiche per rispondere a: • Supporto alle attività di orientamento e accoglienza in ambito scolastico; • Supporto alle attività di mediazione interculturale nei rapporti scuola-famiglia; • Supporto in ambito scolastico all'equipe con docenti e gli altri professionisti per i PEI (disabilità) e PDP (svantaggio linguistico e sociale). La commissione valuterà: - l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio. - la qualità delle modalità organizzative utilizzate per la gestione della relazione con le figure che operano in ambito scolastico. (punteggio max 8 punti)	1,000	0,500	1,000
	B.3	B.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività: - docenti - alunni - famiglie La commissione valuterà l'adeguatezza degli strumenti di coinvolgimento in riferimento al target individuato e la congruità con gli obiettivi specifici preposti. (punteggio max 6 punti)	1,000	0,250	1,000

## C) Mediazione linguistico culturale a supporto dei percorsi di inclusione socio culturale presso i nodi di servizio pubblico territoriale

		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	C.1	C.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO E DELLE RETI TERRITORIALI: Conoscenza dei contesti territoriali e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali. La Commissione valuterà la conoscenza dei contesti nei quali è previsto lo svolgimento del servizio e in particolare la conoscenza delle reti territoriali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)	1,000	0,250	0,750
	C.2	C.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio in base ai destinatari indicati nel capitolato; - Tempi di risposta; - Procedura individuata per l'organizzazione del servizio a chiamata; - Procedura individuata rispetto all'organizzazione del servizio a sportello; La commissione valuterà: - l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio. - la qualità e l'efficacia delle soluzioni proposte per l'organizzazione dei servizi sopra descritti (punteggio max 8 punti)	1,000	0,500	0,750
	C.3	C.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività: - beneficiari diretti cittadini - equipe multi professionale La commissione valuterà qualità, completezza ed efficacia della metodologia utilizzata per il coinvolgimento di cittadini di paesi terzi e per l'interazione con le equipe multi professionali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)	1,000	0,500	0,750

## D) Mediazione linguistico culturale a supporto di percorsi di cittadinanza attiva E Mediazione linguistico culturale a supporto delle strategie di comunicazione tramite il potenziamento degli strumenti esistenti

		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	D.1	D.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Le modalità di collaborazione alla progettazione di percorsi di cittadinanza attiva rivolti ai cittadini di paesi terzi. - Le modalità individuate per la rilevazione dei fabbisogni e l'attività di scouting; - Le modalità di coinvolgimento di cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva. - Il supporto nella valutazione delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini dei paesi terzi alle attività del progetto e per supportare gli operatori dei servizi pubblici nella comunicazione. La Commissione valuterà: - la qualità delle modalità individuate per la progettazione e conduzione di percorsi di cittadinanza attiva, anche a valle dell'attività di scouting e dei fabbisogni rilevati. - L'efficacia delle strategie di coinvolgimento dei cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva - L'appropriatezza e idoneità delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini di paesi terzi alle attività. (punteggio max 8 punti)	0,750	0,500	0,750
	D.2	D.2) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le metodologie e gli strumenti previsti al fine di coinvolgere nelle attività: - Operatori dei servizi coinvolti nel progetto - Partecipanti ai laboratori La Commissione valuterà la rispondenza degli strumenti specifici di coinvolgimento in riferimento al target coinvolto. (punteggio max 7 punti)	0,750	0,500	0,500

ALLEGATO 2		TEAMS - FILOMENA CASTRIGNANÒ	GIUDIZIO		
<b>E) Attività di traduzione di documenti e modulistica.</b>					
			INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO		
			Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
CRITERI DI VALUTAZIONE	E.1	<b>E.1) COMPETENZA PROFESSIONALE</b> Il concorrente dovrà indicare le modalità di espletamento del servizio di traduzione fornendo indicazioni sui tempi e sull'organizzazione a seguito di ricezione di apposita richiesta da parte della stazione appaltante. La Commissione valuterà l'efficacia delle modalità di espletamento del servizio di traduzione e l'efficienza nei tempi di risposta e di consegna dei materiali. (punteggio max 10 punti)	0,750	1,000	1,000
<b>F) Ulteriori migliorie sull'espletamento del servizio di mediazione</b>					
			INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO		
			Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
CRITERI DI VALUTAZIONE	F.1	<b>F.1) QUALITÀ DELLA PROPOSTA:</b> La Commissione valuterà: -la coerenza della proposta con gli obiettivi del progetto; -l'efficacia e l'efficienza della modalità di articolazione delle attività; (punteggio max 5 punti)	0,750	0,750	0,750
	F.2	<b>F.2) COINVOLGIMENTO E INNOVATIVITÀ:</b> La Commissione valuterà: -l'innovatività delle modalità organizzative del servizio; -l'innovatività delle metodologie utilizzate per il coinvolgimento dei destinatari del servizio nei vari ambiti di attività; (punteggio max 3 punti)	0,750	0,500	0,500
	F.3	<b>F.3) LINGUE:</b> Il concorrente dovrà indicare le lingue che sarà in grado di mettere a disposizione nell'esecuzione del servizio di mediazione ulteriori rispetto a quelle previste. La commissione attribuirà 0,5 punti per ogni lingua aggiuntiva garantita, fino a un massimo di 2 punti. (punteggio max 2 punti)	1,000	1,000	1,000

Giudizio	Coefficiente
Ottimo	1
Molto Buono	0,75
Buono	0,5
Discreto	0,25
Sufficiente	0

A) Strutturazione e gestione di una centrale operativa					
		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	A.1	A.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Il concorrente dovrà descrivere le modalità organizzative della centrale operativa per gestire i rapporti con i soggetti partner e con i territori indicati nel capitolato e con la Committenza. La Commissione valuterà l'efficacia e l'efficienza dell'organizzazione del servizio rispetto al contesto operativo indicato nel capitolato. (punteggio max 10 punti)	1,000	0,500	0,500
	A.2	A.2) COMPETENZA PROFESSIONALE RESPONSABILE CENTRALE OPERATIVA: Al concorrente è richiesto di: presentare il Curriculum Vitae del soggetto che si occuperà di svolgere la funzione di Responsabile della Centrale Operativa con allegati attestati e/o certificazioni che dimostrino le relative competenze ed esperienze. La Commissione giudicatrice valuterà il Curriculum Vitae, eventuali certificazioni, attestati o altro che dimostrino la competenza professionale del Responsabile della centrale operativa. (punteggio max 5 punti)	0,750	0,750	0,750
B) Mediazione linguistico culturale presso gli istituti scolastici partner di progetto TEAMS e le altre scuole convenzionate					
		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	B.1	B.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO SCOLASTICO E DELLE MODALITA' OPERATIVE ATTRAVERSO LE QUALI LA SCUOLA INTERAGISCE CON ALUNNI E FAMIGLIE CON BACKGROUND MIGRATORIO: Conoscenza dei contesti scolastici e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali. La Commissione valuterà la conoscenza del contesto di riferimento nel quale è previsto lo svolgimento del servizio. (punteggio max 6 punti)	1,000	0,250	0,500
	B.2	B.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio; - Modalità organizzativa prevista per gestire la relazione con le figure che operano in ambito scolastico - relazione centrale operativa/figure scolastiche per rispondere a: • Supporto alle attività di orientamento e accoglienza in ambito scolastico; • Supporto alle attività di mediazione interculturale nei rapporti scuola-famiglia; • Supporto in ambito scolastico all'equipe con docenti e gli altri professionisti per i PEI (disabilità) e PDP (svantaggio linguistico e sociale). La commissione valuterà: - l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio. - la qualità delle modalità organizzative utilizzate per la gestione della relazione con le figure che operano in ambito scolastico. (punteggio max 8 punti)	0,750	0,250	0,750
	B.3	B.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività: - docenti - alunni - famiglie La commissione valuterà l'adeguatezza degli strumenti di coinvolgimento in riferimento al target individuato e la congruità con gli obiettivi specifici preposti. (punteggio max 6 punti)	0,750	0,250	0,500

## C) Mediazione linguistico culturale a supporto dei percorsi di inclusione socio culturale presso i nodi di servizio pubblico territoriale

		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	C.1	C.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO E DELLE RETI TERRITORIALI: Conoscenza dei contesti territoriali e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali. La Commissione valuterà la conoscenza dei contesti nei quali è previsto lo svolgimento del servizio e in particolare la conoscenza delle reti territoriali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)	1,000	0,000	0,500
	C.2	C.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio in base ai destinatari indicati nel capitolato; - Tempi di risposta; - Procedura individuata per l'organizzazione del servizio a chiamata; - Procedura individuata rispetto all'organizzazione del servizio a sportello; La commissione valuterà: - l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio. - la qualità e l'efficacia delle soluzioni proposte per l'organizzazione dei servizi sopra descritti (punteggio max 8 punti)	0,750	0,500	0,750
	C.3	C.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività: - beneficiari diretti cittadini - equipe multi professionale La commissione valuterà qualità, completezza ed efficacia della metodologia utilizzata per il coinvolgimento di cittadini di paesi terzi e per l'interazione con le equipe multi professionali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)	0,750	0,250	0,750

## D) Mediazione linguistico culturale a supporto di percorsi di cittadinanza attiva E Mediazione linguistico culturale a supporto delle strategie di comunicazione tramite il potenziamento degli strumenti esistenti

		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	D.1	D.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Le modalità di collaborazione alla progettazione di percorsi di cittadinanza attiva rivolti ai cittadini di paesi terzi. - Le modalità individuate per la rilevazione dei fabbisogni e l'attività di scouting; - Le modalità di coinvolgimento di cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva. - Il supporto nella valutazione delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini dei paesi terzi alle attività del progetto e per supportare gli operatori dei servizi pubblici nella comunicazione. La Commissione valuterà: - la qualità delle modalità individuate per la progettazione e conduzione di percorsi di cittadinanza attiva, anche a valle dell'attività di scouting e dei fabbisogni rilevati. - L'efficacia delle strategie di coinvolgimento dei cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva - L'appropriatezza e idoneità delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini di paesi terzi alle attività. (punteggio max 8 punti)	0,750	0,500	0,750
	D.2	D.2) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le metodologie e gli strumenti previsti al fine di coinvolgere nelle attività: - Operatori dei servizi coinvolti nel progetto - Partecipanti ai laboratori La Commissione valuterà la rispondenza degli strumenti specifici di coinvolgimento in riferimento al target coinvolto. (punteggio max 7 punti)	0,750	0,500	0,500

E) Attività di traduzione di documenti e modulistica.					
		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	E.1	E.1) COMPETENZA PROFESSIONALE Il concorrente dovrà indicare le modalità di espletamento del servizio di traduzione fornendo indicazioni sui tempi e sull'organizzazione a seguito di ricezione di apposita richiesta da parte della stazione appaltante. La Commissione valuterà l'efficacia delle modalità di espletamento del servizio di traduzione e l'efficienza nei tempi di risposta e di consegna dei materiali. (punteggio max 10 punti)	0,750	1,000	1,000
F) Ulteriori migliorie sull'espletamento del servizio di mediazione					
		INDICARE COEFFICIENTE TRA 0 E 1 PER CIASCUN SUBCRITERIO			
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	
CRITERI DI VALUTAZIONE	F.1	F.1) QUALITÀ DELLA PROPOSTA: La Commissione valuterà: - la coerenza della proposta con gli obiettivi del progetto; - l'efficacia e l'efficienza della modalità di articolazione delle attività; (punteggio max 5 punti)	0,750	0,750	0,750
	F.2	F.2) COINVOLGIMENTO E INNOVATIVITÀ: La Commissione valuterà: - l'innovatività delle modalità organizzative del servizio; - l'innovatività delle metodologie utilizzate per il coinvolgimento dei destinatari del servizio nei vari ambiti di attività; (punteggio max 3 punti)	0,750	0,500	0,500
	F.3	F.3) LINGUE: Il concorrente dovrà indicare le lingue che sarà in grado di mettere a disposizione nell'esecuzione del servizio di mediazione ulteriori rispetto a quelle previste. La commissione attribuirà 0,5 punti per ogni lingua aggiuntiva garantita, fino a un massimo di 2 punti. (punteggio max 2 punti)	1,000	1,000	1,000

Giudizio	Coefficiente
Ottimo	1
Molto Buono	0,75
Buono	0,5
Discreto	0,25
Sufficiente	0

A) Strutturazione e gestione di una centrale operativa											
		Media dei giudizi della commissione (coefficienti compresi tra 0 e 1)			1 ALL'OFF. MIGL. (N / MAX)			PUNTEGGIO MAX PER SUBCRITERIO (2 decim)	Punteggio tecnico riparametrato		
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
CRITERI DI VALUTAZIONE	A.1	<p>A.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO:  Il concorrente dovrà descrivere le modalità organizzative della centrale operativa per gestire i rapporti con i soggetti partner e con i territori indicati nel capitolato e con la Committenza.  La Commissione valuterà l'efficacia e l'efficienza dell'organizzazione del servizio rispetto al contesto operativo indicato nel capitolato.  (punteggio max 10 punti)</p>									
		0,917	0,667	0,667	1,000	0,727	0,727	10,000	10,000	7,270	7,270
	A.2	<p>A.2) COMPETENZA PROFESSIONALE RESPONSABILE CENTRALE OPERATIVA:  Al concorrente è richiesto di: presentare il Curriculum Vitae del soggetto che si occuperà di svolgere la funzione di Responsabile della Centrale Operativa con allegati attestati e/o certificazioni che dimostrino le relative competenze ed esperienze.  La Commissione giudicatrice valuterà il Curriculum Vitae, eventuali certificazioni, attestati o altro che dimostrino la competenza professionale del Responsabile della centrale operativa.  (punteggio max 5 punti)</p>									
		0,750	0,833	0,750	0,900	1,000	0,900	5,000	4,500	5,000	4,500
B) Mediazione linguistico culturale presso gli istituti scolastici partner di progetto TEAMS e le altre scuole convenzionate											
		Media dei giudizi della commissione (coefficienti compresi tra 0 e 1)			1 ALL'OFF. MIGL. (N / MAX)			PUNTEGGIO MAX PER SUBCRITERIO (2 decim)	Punteggio tecnico riparametrato		
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
CRITERI DI VALUTAZIONE	B.1	<p>B.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO SCOLASTICO E DELLE MODALITA' OPERATIVE ATTRAVERSO LE QUALI LA SCUOLA INTERAGISCE CON ALUNNI E FAMIGLIE CON BACKGROUND MIGRATORIO:  Conoscenza dei contesti scolastici e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali.  La Commissione valuterà la conoscenza del contesto di riferimento nel quale è previsto lo svolgimento del servizio.  (punteggio max 6 punti)</p>									
		1,000	0,250	0,750	1,000	0,250	0,750	6,000	6,000	1,500	4,500
	B.2	<p>B.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO:  Al concorrente è richiesto di dettagliare:  - Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio;  - Modalità organizzativa prevista per gestire la relazione con le figure che operano in ambito scolastico  -- relazione centrale operativa/figure scolastiche per rispondere a:  • Supporto alle attività di orientamento e accoglienza in ambito scolastico;  • Supporto alle attività di mediazione interculturale nei rapporti scuola-famiglia;  • Supporto in ambito scolastico all'equipe con docenti e gli altri professionisti per i PEI (disabilità) e PDP (svantaggio linguistico e sociale).  La commissione valuterà:  - l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio.  - la qualità delle modalità organizzative utilizzate per la gestione della relazione con le figure che operano in ambito scolastico.  (punteggio max 8 punti)</p>									
		0,917	0,250	0,833	1,000	0,273	0,908	8,000	8,000	2,184	7,264
	B.3	<p>B.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO:  Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività:  - docenti  - alunni  - famiglie  La commissione valuterà l'adeguatezza degli strumenti di coinvolgimento in riferimento al target individuato e la congruità con gli obiettivi specifici preposti.  (punteggio max 6 punti)</p>									
		0,917	0,250	0,750	1,000	0,273	0,818	6,000	6,000	1,638	4,908

C) Mediazione linguistico culturale a supporto dei percorsi di inclusione socio culturale presso i nodi di servizio pubblico territoriale											
		Media dei giudizi della commissione (coefficienti compresi tra 0 e 1)			1 ALL'OFF. MIGL. (N / MAX)			PUNTEGGIO MAX PER SUBCRITERIO (2 decim)		Punteggio tecnico riparametrato	
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
CRITERI DI VALUTAZIONE	C.1	C.1) CONOSCENZA DEL CONTESTO E DELLE RETI TERRITORIALI: Conoscenza dei contesti territoriali e dell'ambito di intervento delle azioni progettuali. La Commissione valuterà la conoscenza dei contesti nei quali è previsto lo svolgimento del servizio e in particolare la conoscenza delle reti territoriali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)									
	C.2	C.2) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Procedura individuata per la rilevazione dei fabbisogni e l'erogazione del servizio in base ai destinatari indicati nel capitolato; - Tempi di risposta; - Procedura individuata per l'organizzazione del servizio a chiamata; - Procedura individuata rispetto all'organizzazione del servizio a sportello; La commissione valuterà: - l'adeguatezza delle modalità previste per la rilevazione dei fabbisogni e la coerenza delle risposte organizzative del servizio. - la qualità e l'efficacia delle soluzioni proposte per l'organizzazione dei servizi sopra descritti (punteggio max 8 punti)									
	C.3	C.3) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le proprie metodologie e gli strumenti al fine di coinvolgere nelle attività: - beneficiari diretti cittadini - equipe multi professionale La Commissione valuterà qualità, completezza ed efficacia della metodologia utilizzata per il coinvolgimento di cittadini di paesi terzi e per l'interazione con le equipe multi professionali di presa in carico integrata. (punteggio max 6 punti)									
		1,000	0,083	0,667	1,000	0,083	0,667	6,000	6,000	0,498	4,002
		0,917	0,500	0,750	1,000	0,545	0,818	8,000	8,000	4,360	6,544
		0,917	0,333	0,750	1,000	0,363	0,818	6,000	6,000	2,178	4,908
D) Mediazione linguistico culturale a supporto di percorsi di cittadinanza attiva E Mediazione linguistico culturale a supporto delle strategie di comunicazione tramite il potenziamento degli strumenti esistenti											
		Media dei giudizi della commissione (coefficienti compresi tra 0 e 1)			1 ALL'OFF. MIGL. (N / MAX)			PUNTEGGIO MAX PER SUBCRITERIO (2 decim)		Punteggio tecnico riparametrato	
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
CRITERI DI VALUTAZIONE	D.1	D.1) MODALITA' ORGANIZZATIVE DEL SERVIZIO: Al concorrente è richiesto di dettagliare: - Le modalità di collaborazione alla progettazione di percorsi di cittadinanza attiva rivolti ai cittadini di paesi terzi. - Le modalità individuate per la rilevazione dei fabbisogni e l'attività di scouting; - Le modalità di coinvolgimento di cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva. - Il supporto nella valutazione delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini dei paesi terzi alle attività del progetto e per supportare gli operatori dei servizi pubblici nella comunicazione. La Commissione valuterà: - la qualità delle modalità individuate per la progettazione e conduzione di percorsi di cittadinanza attiva, anche a valle dell'attività di scouting e dei fabbisogni rilevati. - l'efficacia delle strategie di coinvolgimento dei cittadini di paesi terzi in percorsi di cittadinanza attiva - L'appropriatezza e idoneità delle strategie comunicative per facilitare la partecipazione dei cittadini di paesi terzi alle attività. (punteggio max 8 punti)									
	D.2	D.2) METODOLOGIE E STRUMENTI SPECIFICI DI COINVOLGIMENTO IN RIFERIMENTO AL TARGET INDIVIDUATO: Il concorrente dovrà indicare quali sono le metodologie e gli strumenti previsti al fine di coinvolgere nelle attività: - Operatori dei servizi coinvolti nel progetto - Partecipanti ai laboratori La Commissione valuterà la rispondenza degli strumenti specifici di coinvolgimento in riferimento al target coinvolto. (punteggio max 7 punti)									
		0,750	0,500	0,667	1,000	0,667	0,889	8,000	8,000	5,336	7,112
		0,750	0,500	0,500	1,000	0,667	0,667	7,000	7,000	4,669	4,669



E) Attività di traduzione di documenti e modulistica.											
		Media dei giudizi della commissione (coefficienti compresi tra 0 e 1)			1 ALL'OFF. MIGL. (N / MAX)			PUNTEGGIO MAX PER SUBCRITERIO (2 decim)	Punteggio tecnico riparametrato		
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
E.1	<b>E.1) COMPETENZA PROFESSIONALE</b> Il concorrente dovrà indicare le modalità di espletamento del servizio di traduzione fornendo indicazioni sui tempi e sull'organizzazione a seguito di ricezione di apposita richiesta da parte della stazione appaltante. La Commissione valuterà l'efficacia delle modalità di espletamento del servizio di traduzione e l'efficienza nei tempi di risposta e di consegna dei materiali. (punteggio max 10 punti)	0,750	1,000	1,000	0,750	1,000	1,000	10,000	7,500	10,000	10,000
F) Ulteriori migliori sull'espletamento del servizio di mediazione											
		Media dei giudizi della commissione (coefficienti compresi tra 0 e 1)			1 ALL'OFF. MIGL. (N / MAX)			PUNTEGGIO MAX PER SUBCRITERIO (2 decim)	Punteggio tecnico riparametrato		
		Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
F.1	<b>F.1) QUALITÀ DELLA PROPOSTA:</b> La Commissione valuterà: - la coerenza della proposta con gli obiettivi del progetto; - l'efficacia e l'efficienza della modalità di articolazione delle attività; (punteggio max 5 punti)	0,750	0,750	0,750	1,000	1,000	1,000	5,000	5,000	5,000	5,000
F.2	<b>F.2) COINVOLGIMENTO E INNOVATIVITÀ:</b> La Commissione valuterà: - l'innovatività delle modalità organizzative del servizio; - l'innovatività delle metodologie utilizzate per il coinvolgimento dei destinatari del servizio nei vari ambiti di attività; (punteggio max 3 punti)	0,750	0,500	0,500	1,000	0,667	0,667	3,000	3,000	2,001	2,001
F.3	<b>F.3) LINGUE:</b> Il concorrente dovrà indicare le lingue che sarà in grado di mettere a disposizione nell'esecuzione del servizio di mediazione ulteriori rispetto a quelle previste. La commissione attribuirà 0,5 punti per ogni lingua aggiuntiva garantita, fino a un massimo di 2 punti. (punteggio max 2 punti)	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	2,000	2,000	2,000	2,000

## PUNTEGGIO PER CIASCUN CRITERIO RIPARAMETRATO

	Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
A) Strutturazione e gestione di una centrale operativa	14,500	12,270	11,770
B) Mediazione linguistico culturale presso gli istituti scolastici partner di progetto TEAMS e le altre scuole convenzionate	20,000	5,322	16,672
C) Mediazione linguistico culturale a supporto dei percorsi di inclusione socio culturale presso i nodi di servizio pubblico territoriale	20,000	7,036	15,454
D) Mediazione linguistico culturale a supporto di percorsi di cittadinanza attiva E Mediazione linguistico culturale a supporto delle strategie di comunicazione tramite il potenziamento degli strumenti esistenti	15,000	10,005	11,781
E) Attività di traduzione di documenti e modulistica.	7,500	10,000	10,000
F) Ulteriori migliori sull'espletamento del servizio di mediazione	10,000	9,001	9,001
<b>TOTALE</b>	<b>87,000</b>	<b>53,634</b>	<b>74,678</b>

## Punteggio RIPARAMETRATO a 90

Metropoli, Oxfam, Arnera, ASEV, Coeso FI	ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	AES SRL
87,000	53,634	74,678
<b>90,000</b>	<b>55,483</b>	<b>77,253</b>



### Verbale n.3

**Seduta della commissione di valutazione per l'inserimento a sistema del punteggio attribuito all'offerta tecnica e per la valutazione delle offerte economiche per la partecipazione alla procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7**

Oggi ventisei agosto duemilaventuno (26/08/2021) alle ore 16:00 (sedici) si procede alla seduta della commissione di valutazione per l'inserimento a sistema del punteggio attribuito all'offerta tecnica e per la valutazione delle offerte economiche per la procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7, indetta con Decreto del Direttore Generale prot. N. 1247 del 7 luglio 2021.

Sono presenti alla seduta odierna collegati in videoconferenza: Giuditta Giunti (Presidente), Filomena Castrignanò (Commissario), Marco Verna (Commissario), Marcella Tatavitto (Segretario verbalizzante), nominati membri della commissione con Decreto del Direttore Generale prot. N. 1416 del 05 agosto 2021.

Premesso che:

- che in data 24 e 25 agosto 2021 si sono tenute le sedute riservate della Commissione giudicatrice per l'esame delle offerte tecniche secondo quanto indicato nel disciplinare di gara, con l'attribuzione del punteggio alle offerte pervenute così come indicato nel verbale della citata seduta e relativi allegati;

Tutto ciò premesso:

La Commissione nel confermare che in data odierna si procederà alla comunicazione dei punteggi ottenuti dai concorrenti per le proprie offerte tecniche, all'inserimento degli stessi sulla piattaforma START e all'apertura delle buste elettroniche contenenti le offerte economiche, dichiara aperta la seduta.

Il Presidente della Commissione giudicatrice dà lettura dei punteggi ottenuti dai concorrenti in esito all'attività di valutazione e procede all'inserimento dei punteggi riparametrati sulla piattaforma START:

Concorrente	Punteggio tecnico assegnato dalla commissione	Punteggio tecnico riparametrato
ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	53,634	55,483
RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev - Coeso FI	87,000	90,000
AES SRL	74,678	77,253

La piattaforma Start consente l'inserimento dei punteggi dell'offerta tecnica solo con due cifre decimali, si procede quindi all'inserimento a sistema dei seguenti punteggi con arrotondamento della terza cifra decimale, per eccesso o difetto (0,005=0,01) come disposto dal disciplinare di gara.

Concorrente	Punteggio tecnico assegnato dalla commissione	Punteggio tecnico riparametrato
ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	53,63	55,48
RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI	87,00	90,00
AES SRL	74,68	77,25

Si conclude l'esame della busta tecnica.

Il Presidente procede all'apertura della busta elettronica contenente l'offerta economica di ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa società cooperativa CF 08425621003 e P. IVA 08425621003:

**c.1) Dettaglio economico:** il documento risulta regolarmente compilato e firmato digitalmente da Marianna De Maio. Importo € 159.887,800 (centocinquantanovemilaottocentottantasette/800), ribasso percentuale 19,432% (diciannovevirgolaquattrocentotrentadue per cento).

**c.2) Offerta economica:** il documento caricato è quello generato dal sistema START firmato digitalmente da Marianna De Maio. Importo €159.887,800 (centocinquantanovemilaottocentottantasette/800), ribasso percentuale 19,432% (diciannovevirgolaquattrocentotrentadue per cento);

**c.3) Dichiarazioni sui segreti tecnici e commerciali** sottoscritta digitalmente da Marianna De Maio che dichiara la sussistenza di informazioni che costituiscono segreti tecnici o commerciali ai sensi dell'art. 53 del Dlgs 50/2016: Pagine da 4 a 6 del paragrafo A1, Paragrafi B2, B3, C2, C3, D1, D2, F1 e F3 nella loro interezza, Allegato A e Allegato B

La documentazione economica del concorrente viene quindi approvata.

Il Presidente procede all'apertura della busta elettronica contenente l'offerta economica del **RTI costituendo tra** RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI **formato da:**

- **Consorzio Metropoli** S.C.S. a R.L. - C.F.: 05339120486 - sede legale: Firenze
- **Agenzia per lo Sviluppo Empolese valdelsa spa** - C.F.: 05181410480 - sede legale: Empoli
- **OXFAM ITALIA INTERCULTURA SOCIETA' COOPERATIVA TIPO A ONLUS** - C.F.: 01764350516 -sede legale: Arezzo
- **Arnera** Società Cooperativa Sociale - C.F.: 90055170501 - sede legale: Pontedera
- **CO&SO-CONSORZIO PER LA COOPERAZIONE E LA SOLIDARIETÀ'-CONSORZIO DI COOPERATIVE SOCIALI-SOCIETÀ' COOPERATIVA SOCIALE** - C.F.: 04876970486 - sede legale: Firenze

**il cui soggetto Mandatario designato è:**

**Consorzio Metropoli** S.C.S. a R.L. - C.F.: 05339120486 - sede legale: Firenze.

**c.1) Dettaglio economico:** il documento risulta regolarmente compilato e firmato digitalmente da tutti i componenti il RTI. Importo €197.457,750 (centonovantasettemilaquattrocentocinquantesette/750), ribasso percentuale 0,500% (zerovirgolacinque per cento).

**c.2) Offerta economica:** il documento caricato è quello generato dal sistema START firmato digitalmente da tutti i componenti il RTI. Importo €197.457,750 (centonovantasettemilaquattrocentocinquantesette/750), ribasso percentuale 0,500% (zerovirgolacinque per cento); Contiene l'impegno a conferire con atto unico mandato a Consorzio Metropoli S.C.S. a R.L..

**c.3) Dichiarazioni sui segreti tecnici e commerciali** sottoscritta digitalmente da tutti i componenti il RTI che dichiarano la sussistenza di informazioni che costituiscono segreti tecnici o commerciali ai sensi dell'art. 53 del Dlgs 50/2016: nessuna sezione dell'offerta tecnica è coperta da segreto tecnico/commerciale.

**c.4) Dichiarazione di impegno a costituire RTI** firmato digitalmente da tutti i componenti il RTI.



La documentazione economica del concorrente viene quindi approvata.

Il Presidente procede all'apertura della busta elettronica contenente l'offerta economica di AES SRL CF 09342931004 P.IVA 09342931004:

**c.1) Dettaglio economico:** il documento risulta regolarmente compilato e firmato digitalmente da Luca Guerrieri. Importo €169.799,773 (centosessantanovemilasettecentonovantanove/773), ribasso percentuale 14,437% (quattordicivirgolaquattrocentotrentasette per cento).

**c.2) Offerta economica:** il documento caricato è quello generato dal sistema START firmato digitalmente da Luca Guerrieri. Importo €169.799,773 (centosessantanovemilasettecentonovantanove/773), ribasso percentuale 14,437% (quattordicivirgolaquattrocentotrentasette per cento);

**c.3) Dichiarazioni sui segreti tecnici e commerciali** sottoscritta digitalmente da Luca Guerrieri che dichiara la sussistenza di informazioni che costituiscono segreti tecnici o commerciali ai sensi dell'art. 53 del Dlgs 50/2016: tutte le sezioni dell'offerta tecnica sono coperte da segreto tecnico/commerciale.

La documentazione economica del concorrente viene quindi approvata.

Sulla base del punteggio attribuito attraverso l'applicazione della formula contenuta nel disciplinare di gara per l'offerta economica, il Presidente dà lettura dei punteggi determinati in automatico dal sistema START:

Concorrente	Punteggio offerta economica
ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	10,00
RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI	0,39
AES SRL	9,37

Il Presidente dà lettura dei punteggi complessivi ottenuti dai concorrenti:

Concorrente	Punteggio offerta tecnica riparametrato	Punteggio offerta economica	Punteggio totale
ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	55,48	10,00	65,48
RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI	90,00	0,39	90,39
AES SRL	77,25	9,37	86,620

Il sistema START non evidenzia anomalia dell'offerta.

Il Presidente dispone di trasmettere le risultanze della procedura al RUP.  
Alle ore 16.40 il Presidente dichiara chiusa la seduta.

La Commissione di valutazione

Giuditta Giunti, Presidente \_\_\_\_\_

Filomena Castrignanò, Commissario \_\_\_\_\_

Marco Verna, Commissario \_\_\_\_\_

Il Segretario verbalizzante

Marcella Tatavitto \_\_\_\_\_



#### Verbale n.4

**Seduta per l'esame della busta amministrativa relativa all'offerta pervenuta per la partecipazione alla procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7**

Oggi 1 settembre 2021 presso la sede di Ancì Toscana di Viale Giovine Italia, 17 –50122 Firenze, alle ore 10:40 (dieci e quaranta) si procede alla prima seduta pubblica per l'esame della busta amministrativa della procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7.

Sono presenti alla seduta odierna: Simone Gheri (RUP e Presidente di gara); Marcella Tatavitto (Testimone verbalizzante); Federico Campatelli (Testimone).

Per le imprese concorrenti non è presente nessuno.

Il RUP:

- rileva che con il Decreto del Direttore Generale N. 1247 del 7 luglio 2021 è stata indetta la procedura aperta svolta in modalità telematica per la conclusione di un accordo quadro per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale riferita ai nodi di servizio pubblico territoriale e ai soggetti che a vario titolo concorrono sui territori alla presa in carico integrata dei cittadini di paesi terzi e alle scuole partner del progetto TEAMS - Tuscany Empowerment Actions for Migrants System - PROG-2435 FAMI 2014- 2020 CUP D59H18000290007 - CIG 88202772D7;
- che il responsabile del procedimento è il Dott. Simone Gheri, Direttore di Ancì Toscana;
- dà atto che la scadenza della gara era stata fissata per il giorno 4 agosto 2021 alle ore 15:00;
- dà evidenza delle modalità con cui sarà esaminata la documentazione pervenuta da parte dei concorrenti per partecipare alla procedura cui in oggetto così come previsto dal disciplinare di gara all'art. 6, l'esame delle offerte avviene mediante "inversione delle buste" ai sensi dell'art. 133 co. 8 del D. lgs. 50/2016, così come indicato all'art. 1 co. 3 della L. n. 55/2019– "Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 18 aprile 2019, n. 32", modificato ulteriormente dall' art. 5 co. 7 del D.L. n. 76/2020 e dall'art. 52 co. 3 del D.L. n. 77/2021.
- Da atto delle risultanze della valutazione delle offerte da parte della Commissione di Valutazione e conferma che in data odierna si procederà all'esame della documentazione amministrativa per il concorrente risultato primo in graduatoria;

Si dichiara aperta la seduta.

Il RUP rileva che risulta pervenute sul sistema START la documentazione amministrativa di numero 3 partecipanti:

1. ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa società cooperativa CF 08425621003 e P. IVA 08425621003;



2. RTI tra Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI;
3. AES SRL CF 09342931004 P.IVA 09342931004.

Si procede all'esame della busta amministrativa del solo concorrente Costituendo RTI tra Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI.

**RTI tra Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI - formato da:**

- **Consorzio Metropoli S.C.S. a R.L.** - C.F.: 05339120486 - sede legale: Firenze
- **Agenzia per lo Sviluppo Empolese valdelsa spa** - C.F.: 05181410480 - sede legale: Empoli
- **OXFAM ITALIA INTERCULTURA SOCIETA' COOPERATIVA TIPO A ONLUS** - C.F.: 01764350516 -sede legale: Arezzo
- **Arnera Società Cooperativa Sociale** - C.F.: 90055170501 - sede legale: Pontedera
- **CO&SO-CONSORZIO PER LA COOPERAZIONE E LA SOLIDARIETÀ'-CONSORZIO DI COOPERATIVE SOCIALI-SOCIETÀ' COOPERATIVA SOCIALE** - C.F.: 04876970486 - sede legale: Firenze

**il cui soggetto Mandatario designato è:**

**Consorzio Metropoli S.C.S. a R.L.** - C.F.: 05339120486 - sede legale: Firenze.

Le percentuali dei requisiti tecnico-professionali e economico-finanziari rispetto alla soglia minima individuata dall'Amministrazione apportate da ciascun membro dell'operatore riunito sono le seguenti:

Consorzio Metropoli SCS a R.L. Mandatario di costituendo RTI 65%

ARNERA Società Cooperativa Sociale Onlus Mandante di costituendo RTI 10%

Oxfam Italia Intercultura – Società Cooperativa di Tipo A Onlus Mandante di costituendo RTI 10%

CO&SO - Consorzio Per La Cooperazione E La Solidarieta' - Consorzio Di Cooperative Sociali-Societa' Cooperativa Sociale Mandante di costituendo RTI 10%

Agenzia per lo Sviluppo dell'Empolese Valdelsa SPA Mandante di costituendo RTI 5%

Le parti di prestazione e la relativa quota percentuale o le prestazioni che saranno eseguite da ogni membro dell'operatore riunito sono le seguenti:

Consorzio Metropoli SCS a R.L. Mandatario di costituendo RTI 65% del servizio

ARNERA Società Cooperativa Sociale Onlus Mandante di costituendo RTI 10% del servizio

Oxfam Italia Intercultura – Società Cooperativa di Tipo A Onlus Mandante di costituendo RTI 10% del servizio

CO&SO - Consorzio Per La Cooperazione E La Solidarieta' - Consorzio Di Cooperative Sociali-Societa' Cooperativa Sociale Mandante di costituendo RTI 10% del servizio

Agenzia per lo Sviluppo dell'Empolese Valdelsa SPA Mandante di costituendo RTI 5% del servizio

Le quote percentuali di esecuzione rispetto al totale delle prestazioni oggetto dell'appalto, per ogni singolo membro, sono le seguenti:

Consorzio Metropoli SCS a R.L. Mandatario di costituendo RTI 65%

ARNERA Società Cooperativa Sociale Onlus Mandante di costituendo RTI 10%

Oxfam Italia Intercultura – Società Cooperativa di Tipo A Onlus Mandante di costituendo RTI 10%

CO&SO - Consorzio Per La Cooperazione E La Solidarieta' - Consorzio Di Cooperative Sociali-Societa' Cooperativa Sociale Mandante di costituendo RTI 10%

Agenzia per lo Sviluppo dell'Empolese Valdelsa SPA Mandante di costituendo RTI 5%



Si prende atto che Giovanni Autorino in qualità di legale rappresentante del Consorzio Metropoli S.C.S. a R.L. - C.F.: chiede di partecipare alla gara in qualità di mandataria, in RTI costituendo con **OXFAM ITALIA INTERCULTURA SOCIETA' COOPERATIVA TIPO A ONLUS** - C.F.: 01764350516 (mandante), **Arnera Società Cooperativa Sociale** - C.F.: 90055170501 (mandante), **CO&SO-CONSORZIO PER LA COOPERAZIONE E LA SOLIDARIETÀ'-CONSORZIO DI COOPERATIVE SOCIALI-SOCIETÀ' COOPERATIVA SOCIALE** - C.F.: 04876970486 (mandante), **Agenzia per lo Sviluppo Empolese valdelsa spa** - C.F.: 05181410480 (mandante).

Si inizia l'esame della documentazione amministrativa pervenuta a sistema, procedendo alla contestuale verifica della corretta apposizione della firma digitale sui documenti per i quali era richiesta all'interno del disciplinare di gara:

1. **Per Consorzio Metropoli S.C.S. a R.L. - C.F.: 05339120486**

- A.1. - Domanda di partecipazione, regolarmente compilata e sottoscritta da Giovanni Autorino in qualità di Legale rappresentante; possesso di certificazione ISO 9001 e richiesta di riduzione polizza del 50%; si rileva che l'operatore partecipa come consorzio e indica come **consorziate esecutrici Gaetano Barberi cooperativa sociale ONLUS, CAT cooperativa sociale, GLI ALTRI società cooperativa sociale per azioni ONLUS e Pane e Rose società cooperativa sociale ONLUS;**
- A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Giovanni Autorino;

Nell'esaminare il DGUE si rileva:

- il possesso dei requisiti richiesti dall'art.8 del disciplinare;
- possesso della certificazione ISO 9001 in corso di validità;
- A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto da Giovanni Autorino;

**Per le consorziate:**

**Gaetano Barberi cooperativa sociale ONLUS c.f.: 04249760481**

- A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Andrea Mannucci;
- A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto da Andrea Mannucci;

**GLI ALTRI società cooperativa sociale per azioni ONLUS c.f.: 01221640475**

- A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Michela Pistolozzi, in qualità di Rappresentante Legale;
- A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto da Michela Pistolozzi, in qualità di Legale Rappresentante;

**Pane e Rose società cooperativa sociale ONLUS c.f.: 01776930974**

- A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Tommaso Rindi, in qualità di Rappresentante Legale;
- A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto da Tommaso Rindi, in qualità di Legale Rappresentante;

**CAT cooperativa sociale c.f.: 03607960485**

- A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Sandro Meli, in qualità di Legale Rappresentante;
- A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto da Sandro Meli, in qualità di Legale Rappresentante;

2. **Per Arnera Società Cooperativa Sociale C.F.:90055170501**



- A.1. - Domanda di partecipazione, regolarmente compilata e sottoscritta da Alessio Leoncini in qualità di Legale rappresentante; si rileva il possesso delle certificazioni ISO 9001 in corso di validità e richiesta di riduzione polizza del 50%; fanno parte di 2 consorzi ma non concorrono alla procedura come consorziate.
  - A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Alessio Leoncini;  
Nell'esaminare il DGUE si rileva:
    - il possesso dei requisiti richiesti dall'art.8 del disciplinare;
    - possesso delle certificazioni ISO 9001 in corso di validità;
  - A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto da Alessio Leoncini, in qualità di Legale Rappresentante;
3. **Per CO&SO-CONSORZIO PER LA COOPERAZIONE E LA SOLIDARIETÀ'-CONSORZIO DI COOPERATIVE SOCIALI-SOCIETÀ' COOPERATIVA SOCIALE - C.F.: 04876970486:**
- A.1. - Domanda di partecipazione, regolarmente compilata e sottoscritta da Giacomo Billi in qualità di Legale rappresentante; si rileva che l'operatore partecipa come consorzio e indica come **consorziate esecutrici Odissea cooperativa sociale**; si rileva il possesso delle certificazioni ISO 9001 in corso di validità e richiesta di riduzione polizza del 50%;
  - A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Giacomo Billi;  
Nell'esaminare il DGUE si rileva:
    - il possesso dei requisiti richiesti dall'art.8 del disciplinare;
  - A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto da Giacomo Billi, in qualità di Legale Rappresentante;
- Per le consorziate:**  
**Odissea cooperativa sociale c.f.: 02095140469**
- A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Valerio Bonetti in qualità di Legale Rappresentante;
  - A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto da Valerio Bonetti, in qualità di Legale Rappresentante;
4. **Per Agenzia per lo Sviluppo Empolese valdelsa spa - C.F.: 05181410480:**
- A.1. - Domanda di partecipazione, regolarmente compilata e sottoscritta da Tiziano Cini in qualità di procuratore giusta procura n. 113174 del 19 settembre 2006; si rileva il possesso delle certificazioni ISO 9001 in corso di validità e richiesta di riduzione polizza del 50%; si rileva il caricamento a sistema della procura institoria a rogito Notaio Valeria Pansa Longobardo di Empoli;
  - A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Tiziano Cini, in qualità di procuratore;  
Nell'esaminare il DGUE si rileva:
    - il possesso dei requisiti richiesti dall'art.8 del disciplinare;
    - possesso delle certificazioni ISO 9001 in corso di validità;
  - A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto dal procuratore Tiziano Cini;
5. **Per OXFAM ITALIA INTERCULTURA SOCIETÀ' COOPERATIVA IMPRESA SOCIALE - C.F.: 01764350516:**
- A.1. - Domanda di partecipazione, regolarmente compilata e sottoscritta da Enrico Roberto Barbieri





in qualità di Legale rappresentante; possesso di certificazione ISO 9001 e richiesta di riduzione polizza del 50%; iscritta all'albo delle società cooperative e alla Camera di Commercio.

- A.2 - Documento di gara unico europeo (DGUE), regolarmente compilato e sottoscritto da Enrico Roberto Barbieri;

Nell'esaminare il DGUE si rileva:

- il possesso dei requisiti richiesti dall'art.8 del disciplinare;
- possesso della certificazione ISO 9001 in corso di validità
- A.3 - Modello 1 – Ulteriori dichiarazioni, regolarmente compilato e sottoscritto da Enrico Roberto Barbieri, in qualità di Legale Rappresentante;
- A.4 e A.5 - Garanzia - Polizza fideiussoria a titolo di garanzia provvisoria a corredo dell'offerta e impegno del fideiussore al rilascio della cauzione definitiva: la polizza risulta sottoscritta digitalmente dai legali rappresentanti del costituendo RTI (per ASEV è firmata dal Presidente e Legale Rappresentante Andrea Mortini in sostituzione di Tiziano Cini) e dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante. Si rileva la completezza della dichiarazione sostitutiva di atto notorio del fideiussore che attesta il potere di impegnare con la sottoscrizione la società fideiussore nei confronti della stazione appaltante firmata digitalmente dal fidejussore.
- A.6 - Comprova di imposta di bollo - Copia del pagamento tramite F23;
- A.7 - Documentazione relativa al “PassOE” generato da parte del servizio AVCPASS firmato digitalmente dai legali rappresentanti del raggruppamento e delle consorziate esecutrici.
- A.8 - DOCUMENTO attestante l'avvenuto pagamento a favore dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) del contributo pari a € 20,00 riportante il codice fiscale del partecipante e il CIG che identifica la procedura.

Si rileva tra la documentazione aggiuntiva caricata a sistema:

- Dichiarazioni e Certificati ISO 9001 dei componenti il RTI consorzio firmate digitalmente dai legali rappresentanti (CO&SO, METROPOLI, ARNERA, OXFAM, ASEV);
- Dichiarazioni aggiuntive sul PASSOE per le consorziate esecutrici rese da Metropoli e CO&SO

La documentazione amministrativa del concorrente viene quindi approvata.

Il RUP dà lettura dei punteggi complessivi ottenuti dai partecipanti e della graduatoria di merito della procedura di gara in oggetto calcolata dal sistema in automatico:

Concorrente	Punteggio offerta tecnica riparametrato	Punteggio offerta economica	Punteggio totale
RTI Metropoli - Oxfam - Arnera - Asev – Coeso FI	90,00	0,39	90,39
AES SRL	77,25	9,37	86,62
ITC - Interpreti e Traduttori in Cooperativa	55,48	10,00	65,48



Il RUP dà altresì evidenza delle soglie di anomalia, calcolate in base a quanto previsto dall'art. 97 D.Lgs. 50/2016:

- Soglia di anomalia tecnica: 72,00 punti, pari ai 4/5 del punteggio tecnico massimo attribuibile di 90 punti
- Soglia di anomalia economica: 8,00 punti, pari ai 4/5 del punteggio tecnico massimo attribuibile di 10 punti

Il sistema START evidenzia anomalia dell'offerta per il secondo classificato AES SRL. Ai sensi dell'art. 97 del D.Lgs. 50/2016, risulta quindi anomala l'offerta di AES SRL, non si procede quindi alla verifica dell'anomalia.

Alle ore 13:45 si dichiara chiusa la seduta.

Il Responsabile Unico del Procedimento  
Simone Gheri

Testimone verbalizzante  
Marcella Tatavitto

Testimone  
Federico Campatelli